



Séance extraordinaire tenue le 19 décembre 2022  
Special meeting held on December 19<sup>th</sup>, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON  
TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE  
STEPHEN F. SHAAR, 394 MAIN, LE 19  
DÉCEMBRE 2022 À 19H30, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF  
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD  
AT THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY  
CENTRE, 394 MAIN, ON DECEMBER 19<sup>th</sup>,  
2022, AT 7:30 PM., AT WHICH WERE  
PRESENT:**

La mairesse /The Mayor:  
Les conseillers/Councillors:

Chloe Hutchison  
Douglas Smith  
*District 1, Como*  
Benoit Blais  
*District 2, Hudson Est / Eastern Hudson*  
Peter Mate  
*District 3, Hudson Centre / Central Hudson*  
Reid Thompson  
*District 4, Fairhaven*  
Daren Legault  
*District 6, Ouest / West End*

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents : Martin Houde, Directeur général par intérim / *Interim Director General*  
Also in attendance: Mélissa Legault, Greffière / *Town Clerk*  
Pierre R. Charron, Trésorier / *Treasurer*

Absent:

Mark Gray  
*District 5, Heights Est / Eastern Heights*

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À  
19H30**

**1. OPENING OF MEETING AT 7:30 PM**

 Résolution R2022-12-352

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions.

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods.

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Peter Mate**

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 19 décembre 2022, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council meeting of December 19<sup>th</sup>, 2022 be, and it is hereby, adopted as presented.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2023  
ET DU PROGRAMME TRIENNAL  
D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-  
2025**

**3. PRESENTATION OF THE 2023  
BUDGET AND 2023-2024-2025  
PROGRAM OF CAPITAL  
EXPENDITURES**

Le trésorier Pierre R. Charron présente les détails du budget de fonctionnement 2023 et du programme triennal d'immobilisations 2023-2024-2025 de la Ville.

The Treasurer Pierre R. Charron presents the details of the Town's 2023 Operating Budget, and the 2023-2024-2025 Capital Works Budget.



Séance extraordinaire tenue le 19 décembre 2022  
Special meeting held on December 19<sup>th</sup>, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2022-12-353

#### 4. ADOPTION DU BUDGET 2023

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Conseil doit, entre le 15 novembre et le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection générale, préparer et adopter le budget de la municipalité pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent ;

CONSIDÉRANT QU'un avis public de l'adoption des prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2023 a paru sur le babillard extérieur de l'Hôtel de Ville d'Hudson ainsi que sur le site internet et réseaux sociaux de la Ville en date du 8 décembre 2022 ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Reid Thompson**

D'ADOPTER le budget de la Ville d'Hudson pour l'exercice financier 2023 se terminant le 31 décembre 2023 aux montants suivants:

• Revenus :	16 332 600 \$
• Charges :	14 510 800 \$
Ajustements fiscaux :	1 821 800 \$
Total des charges :	16 332 600 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2022-12-354

#### 5. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-2025

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19), le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ;

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Daren Legault**

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville d'Hudson pour les exercices financiers 2023-2024 et 2025 soit adopté, tel que déposé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### 4. ADOPTION OF THE 2023 BUDGET

WHEREAS according to section 474 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), between November 15 and December 31, or the following January 31, during a year in which a general election is held, the council shall prepare and adopt the budget of the municipality for the next fiscal year and provide therein for revenues at least equal to the expenditures provided for therein;

WHEREAS a public notice for the adoption of the 2023 budget forecasts has appeared on the Town of Hudson outdoor bulletin board as well as on the Town's website and social networks on December 8<sup>th</sup>, 2022;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Reid Thompson**

THAT the budget of the Town of Hudson for the 2023 fiscal year ending December 31<sup>st</sup>, 2023, be adopted, in the following amounts:

• Revenues:	\$16,332,600
• Expenses:	\$14,510,800
Fiscal adjustments:	\$1,821,800
Total expenditures:	\$16,332,600

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### 5. ADOPTION OF THE 2023-2024-2025 PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES

WHEREAS according to section 473 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Council shall, not later than December 31 each year, or the following January 31, during a year in which a general election is held, adopt by resolution the program of the capital expenditures of the municipality for the next three fiscal years;

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Daren Legault**

THAT the program of capital expenditures of the Town of Hudson for the fiscal years 2023-2024 and 2025 be adopted as tabled.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Séance extraordinaire tenue le 19 décembre 2022  
Special meeting held on December 19<sup>th</sup>, 2022

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**6. PÉRIODE DE QUESTIONS**

*\* La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*



Résolution R2022-12-355

**7. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Peter Mate**

QUE la séance soit levée à 21h19.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

---

**Chloe Hutchison  
Mairesse / Mayor**

**6. QUESTION PERIOD**

*\* The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*

**7. ADJOURNMENT OF MEETING**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Peter Mate**

THAT the meeting be adjourned at 9:19 p.m.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Mélissa Legault  
Greffière / Town Clerk**